

## **ASIGNATURA: MÓDULO DE IDIOMA PORTUGUÉS**

- Cátedra: **Única**
- Directora del DIFA: **Esp. Trad. Sabrina Soledad Vaillard**
- Coordinadora Pedagógica del DIFA: **Prof. Susana Caribaux**
- Equipo docente: **Prof. Florencia Bima; Prof. Sonia Tarabini**

## **FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES**

- Carreras: **Licenciatura en Ciencia Política - Licenciatura en Sociología - Licenciatura en Trabajo Social**
- Régimen de cursado: **Cuatrimstral (Optativa)**
- Modalidad: **Virtual a distancia**
- Carga horaria semanal: **4 horas**
- Carga horaria total: **60 horas (teórico-prácticas)**
- Créditos: **6 (seis)**
- Año: **2026 - 2027**

## 1. FUNDAMENTACIÓN

Los objetivos y los contenidos del programa del Módulo de Idioma Portugués están orientados a lograr que los alumnos adquieran una competencia lectora y utilicen recursos para abordar los textos y géneros prototípicos y específicos de sus futuras comunidades disciplinares. También ofrece a los alumnos práctica sistemática en el reconocimiento de las estructuras morfosintácticas y léxicas de los escritos académicos y científicos de la lengua extranjera y en las distintas estrategias de la comprensión lectora. Por otra parte, pone especial énfasis en la interacción de los estudiantes con los textos específicos de sus disciplinas para lograr un mejor desempeño académico y profesional.

Además de la construcción de conocimientos disciplinares, la Lectocomprensión, especialmente en una lengua extranjera, posibilita una reflexión sobre la lengua y el lenguaje que produce efectos no solo en el plano de los conocimientos en dicha lengua, sino también en las capacidades cognitivas y lingüísticas generales. Esto es así en virtud de que la comprensión de un texto escrito “permite al individuo no solo organizar la percepción y la recepción de información sino también, y, sobre todo, desarrollar una de las formas más complejas de pensamiento discursivo: extraer conclusiones sobre la base de razonamientos lógicos sin recurrir a la experiencia inmediata” (Klett, 2000: 257).

Se contempla el uso de las competencias como horizonte formativo y Portugués adhiere a esta orientación. La Educación Basada en Competencias (EBC) se entiende como la adecuada combinación de conocimientos, habilidades, actitudes y valores. Lejos de dar la espalda a los saberes, el enfoque por competencias impulsa una fuerza nueva, vinculando las prácticas sociales, las situaciones complejas, los problemas, y los proyectos según Perrenoud, P. (2008). Así, la adquisición del idioma Portugués a través de la Lectocomprensión es una práctica preocupada con: trabajar mediante enigmas, establecer debates, promover situaciones-problemas, desarrollar pequeños proyectos de investigación, fomentar la observación.

A partir de estas prácticas pedagógicas, y considerando la política basada en el acceso a la universidad, la permanencia, avance y egreso de los y las estudiantes que promueva la UNC y a la cual nos adherimos, estamos contribuyendo a la alfabetización académica concebida, aquí, como el proceso de enseñanza y aprendizaje mediante el cual un estudiante de educación superior adquiere las formas de comunicación, principalmente escritas, propias de su carrera, su disciplina o subdisciplina y su futuro campo de desempeño profesional (Carlino, 2003).

La clase mixta promueve una didáctica disruptiva en los escenarios digitales contemporáneos como lo expresa Carina Lion (2019). Ello exige de alguna manera, la Transposición Didáctica, concepto de Chevallard (1985) que delimita la transformación del saber científico o académico para hacerlo plausible de ser enseñado. Dentro de esa atmósfera los aprendizajes que prevalecen son las producciones multimodales como parte de nuestro contexto y universo simbólico. La construcción del conocimiento está enmarcada en el fenómeno de inteligencia colectiva, desde lo grupal, lo experimental accionando una red de actores humanos y tecnológicos que mantienen diversos tipos de relaciones entre sí en la misma interacción (Scolari, 2018). Recuperar la reconstrucción crítica del conocimiento y de la cultura experimental. Lo que Burbules (2001) entiende como un aprendizaje ubicuo, es decir en todo momento y lugar. Mariana Maggio (2012), por su lado, refuerza la necesidad de reconocer los entornos de la vida cotidiana de nuestros alumnos, entornos atravesados por la tecnología en sus comunicaciones, relaciones, consumos culturales y de entretenimiento, para no generar un vacío entre lo que estos alumnos conocen y lo que la propuesta didáctica/pedagógica les aproxima. Es en parte un

enfoque multidimensional de la comprensión lectora que integra las variables regidas por texto -lector - actividades.

## 2. OBJETIVOS

### 2.1 Generales

Al finalizar el Módulo de Idioma Portugués, se espera que el estudiante sea capaz de:

- Lograr una competencia lectora solvente en la lengua portuguesa, utilizando estrategias que le permitan abordar de forma autónoma, global y/o detallada, un texto de su especialidad.
- Adquirir conocimientos lingüísticos, discursivos y socioculturales imprescindibles para interpretar textos en portugués, a partir de actividades de lectocomprensión.

### 2.2 Específicos

Al finalizar el Módulo de Idioma portugués, se espera que el estudiante sea capaz de:

- Utilizar estrategias de lectura para extraer las ideas principales y secundarias de un texto (Skimming/ Scanning).
- Realizar inferencias sobre el contenido de un texto a partir de elementos paratextuales: imágenes, cuadros estadísticos, gráficos, tipología textual, etc.
- Inferir el significado de terminología específica por el contexto y en relación con los demás elementos de la oración.
- Reconocer el género textual y la estructura de la información como también, los elementos lingüísticos que predominan.
- Expresar en forma oral y escrita y en correcto español el mensaje captado originalmente en portugués.
- Desarrollar estrategias de búsqueda de terminología en diferentes fuentes y diccionarios.

## 3. CONTENIDOS

- Géneros y secuencias textuales (descriptiva, narrativa, explicativa, argumentativa).
- Paratexto lingüístico y paratexto icónico.
- Estrategias de Lectura: Lectura global, selectiva y analítica.
- Uso del diccionario bilingüe y monolingüe.
- Sustitución lexical: sinonimia, antonimia, repetición.
- La Afijación.
- Falsos cognados.
- Morfología flexiva y morfología léxica.
- Artículos definidos e indefinidos. Preposiciones, contracciones y combinaciones.
- Pronombres personales. Clíticos. Posesivos y demostrativos.
- El sustantivo: Características distintivas en portugués y en español.
- El adjetivo: Características distintivas en portugués y en español.
- El adverbio y la locución adverbial.
- El sistema verbal del portugués: Tiempo, voz y modo.
- *Prérito Perfeito do Indicativo* en contraste con *Futuro do Presente do Indicativo*.
- Referencia pronominal.
- Conectores/nexos lógicos: aditivos, de contraste, temporales, consecutivos, de propósito, causales, concesivos, condicionales, comparativos, de reformulación, de ejemplificación.

#### **4. METODOLOGÍA DE TRABAJO**

Las clases tendrán carácter teórico-práctico. Durante el cursado, se abordarán textos auténticos, extraídos de libros, revistas o páginas web especializadas, enmarcados en actividades de prelectura, lectura y poslectura, pensadas en dinámicas de trabajo individual, cooperativo y colaborativo. Es decir, el estudiante asumirá el rol de protagonista de su propia formación, será el eje y el gestor de sus procesos de aprendizaje. En ese contexto, el docente se desempeñará como facilitador y mediador en el desarrollo de la competencia lectora.

El trabajo en el aula virtual se organizará sobre la base de algunos ejes:

- La dimensión estratégica: el entrenamiento sistemático en estrategias cognitivas y de lectura para la interpretación de textos en portugués.
- La dimensión discursiva: el reconocimiento de la organización del texto, según el género al que pertenece.
- La dimensión lingüística: la identificación y sistematización de elementos léxicos y gramaticales del portugués presentes en los textos.
- La dimensión sociocultural: sensibilización ante aspectos de la sociedad y la cultura brasileña que operan en la interpretación a nivel discursivo y/o lingüístico.

Además, se asumen una serie de principios metodológicos, tales como:

- Enfoque inductivo para la enseñanza de estructuras gramaticales de la lengua extranjera.
- Explicaciones breves y precisas, pertinentes a cada caso estudiado.
- Participación de los estudiantes, para el desarrollo de la autonomía del aprendizaje.

El material de estudio responde a una gradación realizada teniendo en cuenta dos parámetros básicos: por una parte, la extensión, densidad léxica y dificultad conceptual de los textos seleccionados. Por otra parte, la gradación responde al grado de dificultad de las tareas que acompañan a cada texto y que han sido diseñadas para ayudar al lector a lograr una adecuada interpretación, aplicando e internalizando las estrategias de lectura más efectivas.

#### **5. MODALIDAD DE CURSADO Y EVALUACIÓN**

Modalidad de cursado y evaluaciones virtuales con formato mixto que combina y/o alternan mediaciones (clases) VIRTUALES SINCRÓNICAS y ACTIVIDADES ASINCRÓNICAS para el desarrollo de la currícula.

Durante el cursado de la asignatura, se hará uso de un aula virtual alojada en la plataforma educativa Moodle. En este espacio, se ofrecerá información académico-administrativa relevante para la asignatura y se proporcionarán además los canales de comunicación e interacción a emplear. En el Aula Virtual de la asignatura, se encontrará, a disposición del estudiantado, el material didáctico digitalizado junto con actividades de carácter complementario y recursos teóricos.

##### **5.1 Alumnos promocionales. Requisitos:**

- La asistencia a las clases virtuales vía MEET no es requisito indispensable, no obstante, es aconsejable hacerlo para poder lograr un eficiente proceso de enseñanza/aprendizaje y compromiso con el cursado de la asignatura.
- Realizar el 80% de las actividades asincrónicas que figuran en el aula virtual.
- Aprobar 2 (dos) de las 3 (tres) Actividades Obligatorias (sincrónicas y/o asincrónicas) con 70 %.
- Aprobar 2 (dos) instancias evaluativas de carácter práctico.  
Para obtener la condición de Promoción directa el alumno deberá aprobar las 2 (dos) instancias de evaluación con 8 (ocho) puntos o más, según la escala de calificaciones vigente y sin necesidad de instancia integradora. Para obtener la Promoción Indirecta el alumno deberá aprobar las 2 (dos) instancias evaluativas con un promedio mínimo de 7 (siete) puntos, equivalente al 69 % de respuestas correctas, según la escala de calificaciones vigente, siempre y cuando hubiera obtenido nota mínima de 6 (seis) puntos (7+7 / 6+8), no menos de 6 en dichas evaluaciones). En este caso, la aprobación de la asignatura se alcanza a través de una INSTANCIA INTEGRADORA (a ser aprobada con nota 7 siete) que se llevará a cabo al cierre del dictado de las clases o en el primer turno de examen posterior a la finalización de la asignatura.

#### 5.2 Alumnos Regulares. Requisitos:

- La asistencia a las clases virtuales vía MEET no es requisito indispensable, no obstante es aconsejable hacerlo para poder lograr un eficiente proceso de enseñanza/aprendizaje y compromiso con el cursado de la asignatura.
- Realizar el 50% de las actividades asincrónicas que figuran en la plataforma.
- Los Alumnos Regulares deberán aprobar 1 (una) instancia evaluativa con nota 4 (cuatro), con posibilidad de Recuperatorio en alguna de las 2 fechas estipuladas.
- Aprobar con nota 4 (cuatro) un examen final modalidad virtual.

#### 5.3 Alumnos Libres. Requisitos:

- Aprobar un examen final virtual sobre los contenidos del programa con el mínimo del 50% de respuestas correctas, es decir, con nota 4 (cuatro) Se recomienda consulta previa al programa de la cátedra.

**La regularidad tiene una duración de un año, según la Resolución 353/04 del Honorable Consejo Superior de la Universidad Nacional de Córdoba.**

## 6. CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Las evaluaciones del Módulo son en Modalidad Virtual atendiendo siempre a la comprensión lectora y a elementos lingüísticos discursivos que permiten alcanzar una comprensión profunda.

Todas las evaluaciones del Módulo tienen dos secciones: una en la que se demuestre la comprensión global, selectiva y analítica; y otra, en la que estarán en juego elementos lingüísticos discursivos que inciden en la comprensión detallada.

Las dos secciones son:

- SECCIÓN A: Comprensión global y/o detallada (60%). Esta sección consta de un texto con actividades de: a) verificación de enunciados de acuerdo con el contenido del texto y

b) identificación de equivalencias (vocabulario/oraciones) entre portugués y español. c) Pregunta/s Ensayo

**OBSERVACIÓN:** LA/S PREGUNTAS ENSAYO SON DE CARÁCTER OBLIGATORIO para aprobar el examen, tanto para alumnos Regulares cuanto para alumnos Libres.

- SECCIÓN B: Comprensión relacionada a elementos lingüístico-discursivos (40%). Esta sección consta de actividades de: a) identificación y comprensión de referentes, b) identificación y comprensión de conectores, sus relaciones lógicas e ideas interconectadas por ellos.
- Los formatos de las consignas pueden ser para desarrollar o en formato de verdadero/falso, opción múltiple, preguntas, emparejamiento y/o completar con palabras o números exactos, etc.

En Guaraní el resultado final es:

- ❖ Para alumnos de Ciencias Políticas y Sociología: *Aprobado, Reprobado o Ausente.*
- ❖ Para alumnos de Trabajo Social: *se computará nota numérica.*

### 7. Escala de calificación (base 10 puntos) - UNC (R1748/17 Art.3)

Escala/Calificación
0 (cero) Reprobado
1 (uno) Insuficiente
2 (dos) Insuficiente
3 (tres) Insuficiente
4 (cuatro) Suficiente
5 (cinco) Bueno
6 (seis) Bueno
7 (siete) Muy Bueno
8 (ocho) Muy Bueno
9 (nueve) Distinguido
10 (diez) Sobresaliente

## 8. BIBLIOGRAFÍA

### 8.1 Bibliografía Obligatoria:

Material de Cátedra en Aula Virtual de plataforma Moodle preparado por el equipo docente de cada Facultad y/o escuela.

Diccionarios Bilingüe y Monolingüe.

### 8.2 Bibliografía complementaria

Recomendamos consultar el siguiente link con el material sugerido: (alumnos libres)

<https://drive.google.com/drive/folders/1TKEtm3uMpUxASfgG2BIBjEvgPVBKHqy7?usp=sharing>



Universidad Nacional de Córdoba  
2026

**Hoja Adicional de Firmas  
Informe Gráfico**

**Número:**

**Referencia:** PROG. Cs. SOCIALES PORTUGUES - 2026-2027

---

El documento fue importado por el sistema GEDO con un total de 6 pagina/s.